



Notice d'utilisation

***Sertisseuse radiale compacte sur accu Li-Ion
avec retour automatique***

A lire avant la mise en service!



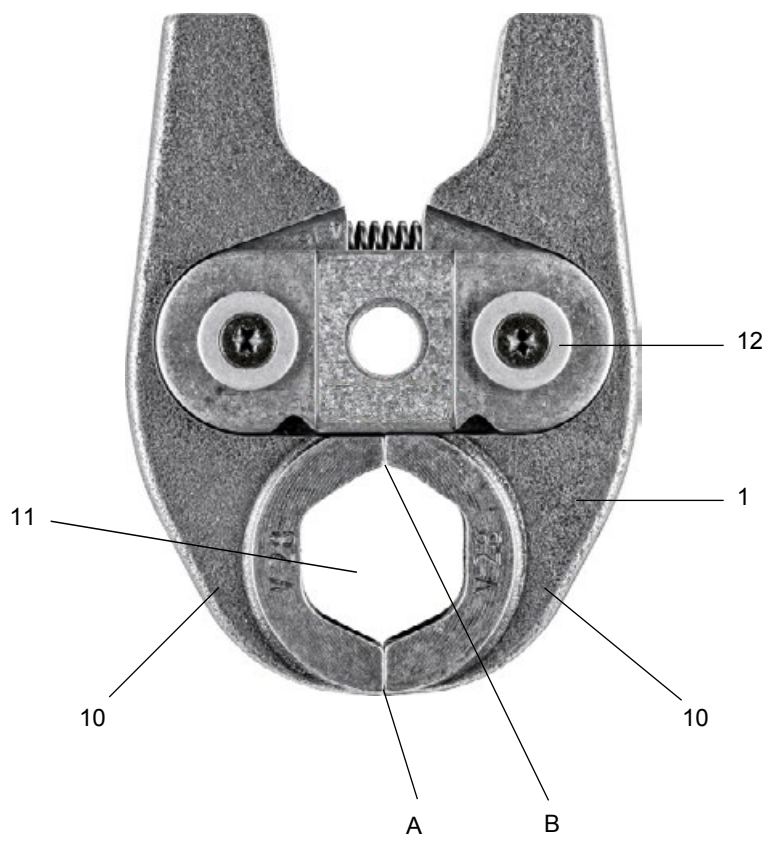


Fig. 1



Fig. 4

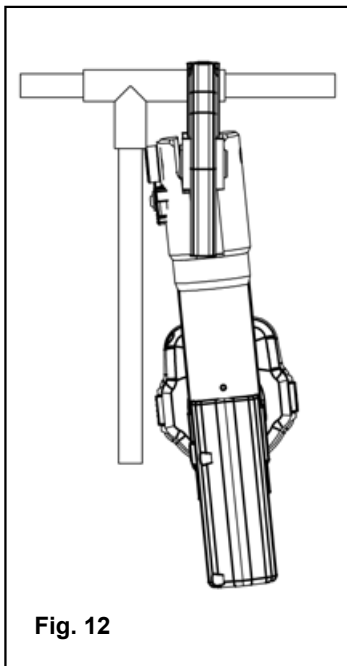


Fig. 12

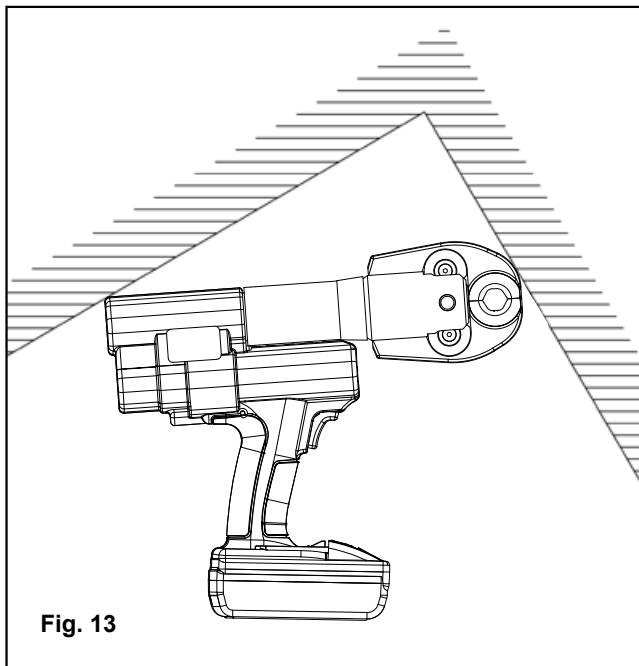


Fig. 13

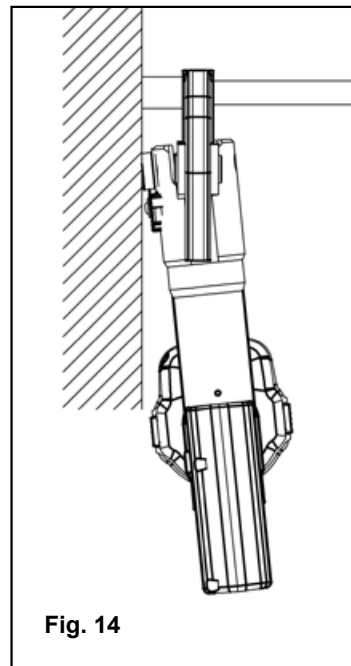


Fig. 14

Déclaration de conformité CE

Nous déclarons, de notre seule responsabilité, que la machine citée dans cette notice d'utilisation est conforme aux Directives 2014/30/EC et 2006/42/EC.

La conformité a été déclarée sur la base des normes et spécifications techniques suivantes :

EN 55014-1:06 + A1:09 + A2:11, EN 55014-2:15, EN 60745-1:09 + A11:10, EN 61000-3-2:14, EN 61000-3-3:13, EN 61000-6-3:07 + A1:11, EN 62233:08

Saint Quentin Fallavier, le 03 avril 2017

*PBTub
91 Rue du Ruisseau
Parc d'activités de Chesnes
F-38297 St Quentin Fallavier Cedex*

Mme Roxane Metge

Notice d'utilisation originale

Fig. 1 – 20

- 2 Axe de maintien de la pince
- 3 Bloc de pression/bouton
- 4 Broche de verrouillage/verrou
- 5 Galets presseurs
- 6 Poignée de carcasse
- 8 Interrupteur de sécurité
- 9 Poignée d'interrupteur
- 13 Bouton de retour manuel
- 23 Indication de l'état de charge
- 25 Accu
- 26 Indicateur de charge étagé

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

AVERTISSEMENT

Lire attentivement toutes les consignes de sécurité, instructions, textes des figures et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner un risque de décharge électrique, de brûlures et d'autres blessures graves.

Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions pour usage ultérieur.

Le terme «outil électrique» utilisé dans les consignes de sécurité se réfère aux outils électriques sur secteur (avec câble secteur) et aux outils électriques sur accu (sans câble secteur).

1) Sécurité du poste de travail

- a) **Maintenir le poste de travail dans un état propre et bien éclairé.** Le désordre et un poste de travail non éclairé peuvent être source d'accident.
- b) **Ne pas travailler avec l'outil électrique dans un milieu où il existe un risque d'explosion, notamment en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.
- c) **Tenir les enfants et les tierces personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Un utilisateur distrait risque de perdre le contrôle de l'appareil.

2) Sécurité électrique

- a) **La fiche mâle de l'outil électrique doit être appropriée à la prise de courant. La fiche mâle ne doit en aucun cas être modifiée.** Ne pas utiliser d'adaptateur de fiche avec un outil électrique équipé d'une mise à la terre. Des fiches mâles non modifiées et des prises de courant appropriées réduisent le risque d'une décharge électrique.
- b) **Éviter le contact avec des surfaces mises à la terre, telles que les tubes, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de décharge électrique lorsque le corps est en contact avec la terre.
- c) **Tenir l'outil électrique à l'abri de la pluie et de l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- d) **Ne pas utiliser le câble de raccordement pour des fins auxquelles il n'a pas été prévu, notamment pour porter l'outil électrique, l'accrocher ou le débrancher en tirant sur la fiche mâle.** Tenir le câble de raccordement à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces en mouvement de l'appareil. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- e) **Pour travailler avec l'outil électrique à l'extérieur, n'utiliser que des rallonges dont l'usage est autorisé à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge appropriée pour l'extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- f) **Si l'utilisation de l'outil électrique en milieu humide est inévitable, utiliser un déclencheur par courant de défaut.** L'utilisation d'un déclencheur par courant de défaut réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Être attentif, veiller à ce que l'on fait et se mettre au travail avec bon sens si l'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser l'outil électrique en étant fatigué ou en étant sous l'influence de drogues, d'alcools ou de médicaments.** Lors de l'utilisation de l'outil électrique, un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.
- b) **Porter des équipements de protection individuelle et toujours des lunettes de protection.** Le port d'équipements de protection individuelle, comme un masque antipoussière, des chaussures de sécurité anti-dérapantes, un casque de protection ou une protection de l'ouïe selon le type de l'utilisation de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- c) **Éviter toute mise en marche involontaire ou incontrôlée.** Vérifier que l'outil électrique est arrêté avant de le saisir, de le porter ou de le raccorder au secteur et à l'accu. Ne jamais transporter un appareil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher un appareil en marche au secteur (risque d'accidents).
- d) **Éloigner les outils de réglage et tournevis avant la mise en service de l'outil électrique.** Un outil ou une clé se trouvant dans une pièce en mouvement de l'appareil peut entraîner des blessures.
- e) **Éviter toute position anormale du corps.** Veiller à adopter une position sûre et à garder l'équilibre à tout moment. L'outil électrique peut alors être mieux contrôlé dans des situations inattendues.
- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux.** Écarter les cheveux, les vêtements et les gants des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs risquent d'être happés par des pièces en mouvement.
- g) **Si des dispositifs d'aspiration et de réception de poussière peuvent être installés, veiller à ce qu'ils soient branchés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne pas se croire en sécurité et ignorer les consignes de sécurité valables pour les outils électriques, même après plusieurs utilisations de l'outil électrique.** Toute négligence peut conduire à des blessures graves en quelques fractions de seconde.

4) Utilisation et traitement de l'outil électrique

- a) **Ne pas surcharger l'appareil. Utiliser l'outil électrique approprié au travail effectué.** Avec des outils électriques adéquats, le travail est meilleur et plus sûr dans la marge de puissance indiquée.
- b) **Ne pas utiliser d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique ne pouvant plus être mis en marche ni arrêté est dangereux et doit impérativement être réparé.
- c) **Retirer la fiche de la prise de courant et/ou retirer l'accu avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer des pièces ou de ranger l'appareil.** Cette mesure de sécurité empêche une mise en marche involontaire de l'outil électrique.
- d) **Tenir les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne pas confier l'appareil à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec son utilisation ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes sans expérience.
- e) **Prendre soin de l'outil électrique. Contrôler si les pièces en mouvement de l'appareil fonctionnent impeccablement et ne coincent pas et si aucune pièce n'est cassée ou endommagée de telle manière à affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Avant l'utilisation de l'appareil, faire réparer les pièces endommagées.** De nombreux accidents sont dus à un défaut d'entretien des outils électriques.
- f) **Tenir les outils de coupe dans un état aiguisé et propre.** Des outils de coupe bien entretenus ayant des arêtes bien aiguisées coincent moins et sont plus faciles à utiliser.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les outils de recharge, etc. conformément à ces instructions. Tenir compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** Ne pas utiliser les outils électriques pour accomplir des tâches différentes de celles pour lesquelles ils ont été conçus. Cela risque de provoquer des situations dangereuses.
- h) **Veiller à ce que les poignées et surfaces soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces glissantes empêchent la manipulation sûre et le contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.

5) Utilisation et traitement de l'outil sur accu

- a) **Charger les accus uniquement avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** Il y a un risque d'incendie si un chargeur prévu pour un type précis d'accus est utilisé avec d'autres accus.
- b) **N'utiliser que les accus prévus à cet effet avec les outils électriques.** L'utilisation d'autres accus peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- c) **Tenir l'accu non utilisé à l'écart des trombones de bureau, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant court-circuiter les bornes de l'accu.** Le court-circuitage des bornes de l'accu peut provoquer des brûlures et un incendie.
- d) **Une utilisation inappropriée peut provoquer des fuites de liquide de l'accu. Éviter le contact avec ce liquide. En cas de contact, rincer à l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, rincer à l'eau et consulter immédiatement un médecin.** Le liquide s'échappant de l'accu peut entraîner des irritations de la peau et des brûlures.
- e) **Ne jamais utiliser un accu endommagé ou modifié.** Les accus endommagés ou modifiés peuvent avoir un comportement inattendu et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer les accus au feu ou à des températures trop élevées.** Le feu et les températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent provoquer une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions pour charger l'accu et ne jamais charger l'accu ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans la notice d'utilisation.** Si l'accu est chargé de manière incorrecte ou en dehors de la plage de température admissible, l'accu risque d'être détruit et le risque d'incendie augmente.

6) Service après-vente

- a) **Faire réparer l'outil électrique uniquement par des professionnels qualifiés avec des pièces d'origines.** Ceci permet de garantir la sécurité de l'appareil.
- b) **Ne jamais effectuer d'opérations de maintenance sur les accus endommagés.** Confier toutes les opérations de maintenance des accus au fabricant ou à un service après-vente autorisé.

Consignes de sécurité pour les sertisseuses

AVERTISSEMENT

Lire attentivement toutes les consignes de sécurité, instructions, textes des figures et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner un risque de décharge électrique, de brûlures et d'autres blessures graves.

Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions pour usage ultérieur.

- **Tenir fermement l'outil électrique en le saisissant par la poignée de carcasse (6) et par la poignée d'interrupteur (9) et veiller à adopter une position sûre.** L'outil électrique développe une très grande force de compression. Il est plus sûr de le guider des deux mains. Une prudence particulière est donc nécessaire. Tenir les enfants et les tierces personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.
- **Ne jamais approcher les mains de pièces en mouvement dans la zone à sertir ou dans la zone à emboîtures.** Risque de blessures par coincement des doigts ou des mains.
- **Ne jamais actionner la sertisseuse radiale sans avoir verrouillé l'axe de maintien de la pince (2).** Risque de rupture et de projection de pièces pouvant causer de graves blessures.
- **Toujours appliquer la sertisseuse radiale munie de la pince à sertir Mini.** Si la sertisseuse radiale est appliquée en biais par rapport à l'axe du tube, sa grande puissance d'entraînement la ramène en position perpendiculaire à l'axe du tube. Risque d'écrasement des mains ou d'autres parties du corps et/ou risque de rupture et de projection de pièces pouvant causer de graves blessures.
- **Ne jamais actionner la sertisseuse radiale lorsque la pince à sertir Mini n'est pas montée.** Ne démarrer le mouvement de sertissage que pour la réalisation d'un sertissage. Sans contre-pression de la bague à sertir, la machine d'entraînement, la pince à sertir Mini, seraient soumises à une surcharge inutile.
- **Utiliser exclusivement les pinces à sertir Mini préconisées par le fabricant/fournisseur.** Les pinces à sertir d'autres marques ne peuvent être utilisées avec PINMR. Lire et respecter par ailleurs les notices d'utilisation et les consignes de sécurité du fabricant/fournisseur des pinces à sertir ainsi que les instructions d'assemblage et de montage du fabricant/fournisseur du système à sertir correspondant et tenir compte des restrictions d'emploi qui y sont éventuellement indiquées. Toute non-observation entraîne un risque de rupture et de projection de pièces pouvant causer de graves blessures.

- **Ne jamais utiliser de pinces à sertir Mini endommagées.** Les pinces à sertir Mini endommagées risquent de se coincer ou de se casser ou/ou de réaliser un sertissage incorrect. Ne jamais réparer les pinces à sertir Mini endommagées. Toute non-observation entraîne un risque de rupture et de projection de pièces pouvant causer de graves blessures.
- **Retirer l'accu avant le montage/démontage des pinces à sertir Mini.** Risque de blessure.
- **Suivre les prescriptions de maintenance de l'outil électrique et les consignes de maintenance des pinces à sertir Mini endommagées.** Le respect des instructions de maintenance allonge la durée de vie de l'outil électrique, des pinces à sertir, des pinces à sertir Mini.
- **Ne confier l'outil électrique qu'à des personnes ayant reçu les instructions nécessaires.** L'utilisation de l'outil électrique est interdite aux jeunes de moins de 16 ans, sauf si elle est nécessaire à leur formation professionnelle et qu'elle a lieu sous surveillance d'une personne qualifiée.
- **Les enfants et les personnes qui, en raison de leurs facultés physiques, sensorielles ou mentales ou de leur manque d'expérience ou de connaissances, sont incapables d'utiliser l'appareil électrique en toute sécurité ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil électrique sans surveillance ou sans instructions d'une personne responsable de leur sécurité.** L'utilisation présente sinon un risque d'erreur de manipulation et de blessure.

Consignes de sécurité pour les accus


AVERTISSEMENT

Lire attentivement toutes les consignes de sécurité, instructions, textes des figures et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner un risque de décharge électrique, de brûlures et d'autres blessures graves.

Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions pour usage ultérieur.

- Utiliser l'accu uniquement dans des outils électriques PBtub. L'accu n'est protégé contre une surcharge dangereuse que dans ces appareils.
- Utiliser uniquement des accus PBtub d'origine dont la tension correspond à celle qui est indiquée sur la plaque signalétique. L'utilisation d'autres accus peut entraîner des blessures et des risques d'incendie dus à l'explosion des accus.
- Utiliser l'accu et le chargeur rapide uniquement dans la plage de température de travail indiquée.
- Charger les accus PBtub uniquement dans le chargeur rapide PBtub. L'utilisation d'un chargeur inapproprié présente un risque d'incendie.
- Charger entièrement l'accu dans le chargeur rapide PBtub avant la première utilisation afin de maintenir la capacité maximale de l'accu. À la livraison, les accus sont partiellement chargés.
- Insérer l'accu dans le logement pour accus de façon bien droite et sans chocs. Risque de déformation des contacts de l'accu et d'endommagement de l'accu.
- Protéger les accus de la chaleur, des rayons du soleil, du feu et de l'humidité. Risque d'explosion et d'incendie.
- Ne pas utiliser les accus dans un milieu où il existe un risque d'explosion, ni dans l'environnement de gaz inflammables, de solvants, de poussières, de vapeurs, d'humidité, etc. Risque d'explosion et d'incendie.
- Ne pas ouvrir ni effectuer des modifications sur les accus. Risque d'explosion et d'incendie par court-circuit.
- Ne pas utiliser l'accu si le boîtier ou les contacts sont endommagés. Lorsque l'accu est endommagé ou utilisé de manière inappropriée, il peut dégager des vapeurs qui risquent d'irriter les voies respiratoires. Assurer l'apport d'air frais et consulter un médecin en cas de troubles.
- Une utilisation inappropriée peut provoquer des fuites de liquide de l'accu. Ne pas toucher le liquide. Le liquide s'échappant de l'accu peut entraîner des irritations de la peau et des brûlures. En cas de contact, rincer immédiatement à l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consulter en plus un médecin.
- Respecter les consignes de sécurité imprimées sur l'accu et le chargeur rapide.
- Tenir l'accu non utilisé à l'écart des trombones de bureau, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant court-circuiter les contacts de l'accu. Risque d'explosion et d'incendie par court-circuit.
- Retirer l'accu avant un rangement ou stockage prolongé de l'outil électrique. Protéger les contacts de l'accu contre les courts-circuits, par exemple avec un capuchon. Ceci réduit le risque d'écoulement de liquide de l'accu.
- Ne pas jeter les accus endommagés dans les ordures ménagères. Remettre les accus endommagés à une société reconnue pour le traitement des déchets. Respecter les réglementations nationales. Voir également 6. Élimination
- Tenir les accus hors de portée des enfants. Les accus présentent un danger de mort en cas d'ingestion. Consulter immédiatement un médecin.
- Éviter de toucher les accus qui présentent des fuites. Le liquide s'échappant de l'accu peut entraîner des irritations de la peau et des brûlures. En cas de contact, rincer immédiatement à l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consulter en plus un médecin.
- Enlever les accus de l'outil électrique lorsqu'ils sont usés. Ceci évite le risque d'écoulement de liquide des accus.
- Ne jamais charger les cellules, ne jamais les ouvrir, ne jamais les jeter dans le feu et ne jamais provoquer de court-circuit. Les cellules peuvent provoquer un incendie et éclater. Risque de blessure.

Explication des symboles

 **AVERTISSEMENT** Danger de degré moyen pouvant entraîner des blessures graves (irréversibles), voire mortelles en cas de non-respect des consignes.

 **ATTENTION** Danger de degré faible pouvant entraîner de petites blessures (réversibles) en cas de non-respect des consignes.

 **AVIS** Danger pouvant entraîner des dommages matériels sans risque de blessure (il ne s'agit pas d'une consigne de sécurité).



Lire la notice d'utilisation avant la mise en service



Protection obligatoire de la vue



Protection obligatoire de l'ouïe



Outil électrique répondant aux exigences de la classe de protection II



Éliminer dans le respect de l'environnement



Marquage de conformité CE

1. Caractéristiques techniques

Utilisation conforme

⚠ AVERTISSEMENT

Les sertisseuses PINMR PBtub sont prévues pour la réalisation d'assemblages par raccord à sertir des systèmes à sertir PBtub.

Les accus PBtub sont prévus pour l'alimentation des machines d'entraînement sur accus PBtub. Tenir compte de la tension de l'accu. Le chargeur rapide PBtub est prévu pour charger les accus PBtub.

Toute autre utilisation est non conforme et donc interdite.

1.1. Fourniture

Machine d'entraînement, accu Li-Ion, chargeur rapide, notice d'utilisation, coffret métallique.

1.2. Références

PINMR machine d'entraînement Li-Ion

PINMR

Chargeur rapide Li-Ion 230 V

CHAMR

Accu Li-Ion 21,6 V – 1,5 Ah

BATMR

1.3. Plage d'utilisation

PINMR sertisseuse radiale pour la réalisation d'assemblages par raccord à sertir avec tous les systèmes à sertir courants sur tubes acier, acier inoxydable, cuivre, plastique et multicouche

Ø 10–40 mm

Ø 3/8–1¼"

Plage de température de travail

Sertisseuses PBtub sur accu

–10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)

Accu

–10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)

Chargeur rapide

0 °C – +40 °C (32 °F – +113 °F)

Plage de température de stockage

> 0°C (32 °F)

1.4. Force de poussée

Force de poussée PINMR

22 kN

Les forces indiquées sont des forces nominales.

1.5. Caractéristiques électriques

PINMR

21,6 V =; 1,5 Ah / 21,6 V =; 2,5 Ah

Chargeur rapide Li-Ion

entrée 230 V~; 50–60 Hz; 70 W

sortie 10,8–21,6 V =

Double isolation, antiparasitage

1.6. Dimensions

PINMR

273×260×75 mm (10,7"×10,2"×3,0")

1.7. Poids

PINMR machine sans accu

2,1 kg (4,5 lb)

Pince à sertir Mini (moyenne)

1,2 kg (2,6 lb)

1.8. Niveau sonore

Valeur d'émission relative au poste de travail

1.9. Vibrations

Valeur effective pondérée de l'accélération

< 2,5 m/s²

K = 1,5 m/s²

Le niveau moyen de vibrations a été mesuré au moyen d'un protocole d'essai normalisé et peut servir pour effectuer une comparaison avec un autre outil électrique. Le niveau moyen de vibrations peut également être utilisé pour l'évaluation de l'exposition.

⚠ ATTENTION

Le niveau moyen de vibrations est susceptible de varier en fonction des conditions d'utilisation de l'outil électrique. En fonction de l'utilisation effective (fonctionnement intermittent), il peut être nécessaire de prévoir des mesures spéciales de protection de l'utilisateur.

2. Mise en service

⚠ CAUTION

Après un stockage prolongé de la machine d'entraînement, actionner la soupape de surpression en appuyant sur le bouton de retour manuel (13) avant de remettre la machine d'entraînement en service. Si la soupape est bloquée ou fonctionne difficilement, il est interdit d'utiliser la machine d'entraînement. Faire examiner la machine d'entraînement par une station S.A.V. agréée.

⚠ CAUTION

Les charges de plus de 35 kg doivent être portées par au moins 2 personnes.

2.1. Branchement électrique

⚠ AVERTISSEMENT

Contrôler la tension du réseau! Avant le branchement de la machine d'entraînement ou du chargeur rapide, vérifier que la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique. Sur les chantiers, dans un environnement humide, à l'intérieur ou à l'extérieur ou dans d'autres situations d'installation similaires, ne faire fonctionner l'outil électrique sur réseau qu'avec un interrupteur différentiel qui coupe l'alimentation en énergie dès que le courant de fuite qui passe à la terre dépasse 30 mA pendant 200 ms.

Accus

AVIS

Décharge profonde due à une tension insuffisante

Pour les accus Li-Ion, la tension ne doit pas être inférieure à une valeur minimale. Sinon l'accu risque de subir une décharge profonde et d'être endommagé. À la livraison, les cellules des accus Li-Ion sont chargées à environ 40%. Les accus Li-Ion doivent donc être chargés avant leur utilisation, puis être rechargés régulièrement. La non-observation de cette consigne du fabricant des cellules peut conduire à un endommagement de l'accu Li-Ion par décharge profonde.

Décharge profonde due au stockage

En cas stockage prolongé d'un accu Li-Ion faiblement chargé, celui-ci peut subir une décharge profonde par décharge spontanée et être endommagé. Les accus Li-Ion doivent donc être chargés avant leur stockage, puis être rechargés au moins tous les six mois et avant toute utilisation.

AVIS

Charger l'accu avant de l'utiliser. Recharger régulièrement les accus Li-Ion pour éviter une décharge profonde. Une décharge profonde endommage l'accu.



Utiliser uniquement le chargeur rapide PBTub pour charger l'accu. Les accus Li-Ion neufs et stockés de façon prolongée n'atteignent leur capacité maximale qu'après plusieurs chargements. Ne pas charger les piles non rechargeables.

Contrôle de l'état de charge de toutes les sertisseuses sur accu Li-Ion

Depuis le 01/01/2011, toutes les sertisseuses sur accu sont équipées d'un contrôle électronique de l'état de charge avec LED bicolore (23) rouge/verte indiquant l'état de charge. La LED est verte lorsque l'accu est entièrement chargé ou que sa charge est encore suffisante. La LED est rouge lorsqu'il faut charger l'accu. Lorsque cet état apparaît en cours de sertissage et que l'opération de sertissage n'est pas terminée, achever le sertissage avec un accu Li-Ion chargé. Lorsque la machine d'entraînement n'est pas utilisée, la LED s'éteint après 2 heures environ et se rallume en cas de remise sous tension de la machine d'entraînement.

Témoin de charge étagé (26) des accus Li-Ion 21,6 V

Les 4 LED du témoin de charge étagé affichent l'état de charge de l'accu. Lorsque le bouton portant le symbole de batterie est actionné, au moins une LED s'allume pendant quelques secondes. Plus les LED allumées sont nombreuses et plus la charge de l'accu est élevée. Si une LED rouge clignote, recharger l'accu.

Chargeur rapide Li-Ion (réf. CHAMR)

Lorsque la fiche secteur est branchée, le témoin lumineux gauche est vert et allumé en continu. Dès que l'accu est enfiché dans le chargeur rapide, un témoin lumineux vert clignote. La charge de l'accu est en cours. Lorsque ce témoin lumineux vert reste allumé en continu, l'accu est chargé. Si un témoin lumineux rouge clignote, l'accu est défectueux. Si un témoin lumineux rouge est allumé en continu, la température du chargeur rapide et / ou de l'accu dépasse les limites admissibles comprises entre 0°C et +40°C.

AVIS

Les chargeurs rapides ne conviennent pas à un usage à l'extérieur.

2.2. Montage (changement) de la pince à sertir Mini sur les sertisseuses radiales

Retirer l'accu. N'utiliser que des pinces à sertir Mini ayant un profil de sertissage préconisé pour le système à sertir. Les pinces à sertir Mini et les boucles de sertissage sont marquées au niveau des mâchoires et respectivement des segments de sertissage de lettres pour l'identification du profil de sertissage et d'un nombre correspondant à la dimension. Lire et respecter les instructions d'assemblage et de montage du fabricant/fournisseur du système à sertir. Ne jamais utiliser avec une pince à sertir Mini inadaptées (profil de sertissage, dimension). Le sertissage pourrait s'avérer défectueux et la machine, ainsi que la pince à sertir Mini pourraient subir des dommages.

Il est conseillé de déposer la machine d'entraînement sur une table ou par terre. Le montage (changement) de la pince à sertir Mini ne peut être effectué que si les galets presseurs (5) sont entièrement revenus en arrière. Sur PINMR actionner le bouton de retour manuel (13) jusqu'à ce que les galets presseurs (5) soient entièrement.

Ouvrir l'axe de maintien de la pince (2) en poussant la broche de verrouillage/le verrou (4). L'axe de maintien de la pince (2) sort sous l'impulsion d'un ressort. Monter la pince à sertir Mini choisie. Pousser l'axe de maintien de la pince (2) vers l'avant jusqu'à ce que la broche de verrouillage/le verrou (4) s'enclenche. Appuyer en même temps sur le bloc de pression/bouton (3) situé directement au-dessus de l'axe de maintien de la pince (2). Ne pas démarrer les sertisseuses radiales sans avoir mis en place la pince à sertir Mini. N'actionner le mouvement de sertissage que pour la réalisation d'un raccordement. Sans la contre-pression de la bague à sertir, la machine d'entraînement et la pince à sertir Mini seraient soumises à une surcharge inutile.

ATTENTION

Ne jamais effectuer de sertissage si l'axe de retenue de la pince (2) n'est pas verrouillé. Risque de rupture et de projection de pièces pouvant causer de graves blessures.

3. Fonctionnement

CAUTION

Après un stockage prolongé de la machine d'entraînement, actionner la soupape de surpression en appuyant sur le bouton de retour manuel (13) avant de remettre la machine d'entraînement en service. Si la soupape est bloquée ou fonctionne difficilement, il est interdit d'utiliser la machine d'entraînement. Faire examiner la machine d'entraînement par une station S.A.V. agréée.

3.1. Sertisseuses radiales (fig. 1 à 5 et 15 à 20)

Avant chaque utilisation, vérifier que la pince à sertir Mini, et en particulier le profil de sertissage des mâchoires, ne sont pas endommagés ou usés.

Ne pas réutiliser les pinces à sertir Mini endommagées ou usées afin d'éviter les risques d'accident et les sertissages non-conformes. Avant chaque utilisation, procéder à un essai de sertissage avec la machine d'entraînement en mettant en place la pince à sertir Mini correspondante. La pince à sertir Mini doivent être mécaniquement compatibles avec la machine d'entraînement et pouvoir être correctement verrouillées. À la fin du sertissage, les mâchoires doivent être entièrement fermés aussi bien à leur extrémité (fig. 1 et fig. 15 à 19, en "A") que du côté opposé (fig. 1 et fig. 15 à 19, en "B"). Vérifier l'étanchéité de l'assemblage (observer les réglementations, normes, directives, etc. en vigueur dans les différents pays).

S'il y a formation d'une bavure importante sur la bague à sertir pendant la fermeture de la pince à sertir Mini, il se peut que le sertissage soit défectueux ou ne soit pas étanche (voir 5. Défauts).

ATTENTION

Pour ne pas endommager la sertisseuse, il est recommandé de ne pas provoquer de tension entre la pince à sertir Mini le raccord et la machine d'entraînement dans les situations de travail similaires à celles présentées sur les figures 12 à 14. Toute non-observation entraîne un risque de rupture et de projection de pièces pouvant causer de graves blessures.

3.1.1. Mode opératoire

Termine automatiquement le cycle de sertissage avec un signal acoustique (clac) et le piston retourne automatiquement en arrière (marche arrière forcée).

AVIS

Pour obtenir un sertissage correct, il est nécessaire que la pince à sertir Mini soient entièrement fermées. À la fin du sertissage, les mâchoires (10) doivent être entièrement fermés aussi bien à leur extrémité (fig. 1 et fig. 15 à 19, en "A") que du côté opposé (fig. 1 et fig. 15 à 19, en "B"). S'il y a formation d'une bavure importante sur la bague à sertir pendant la fermeture de la pince à sertir Mini, il se peut que le sertissage soit défectueux ou ne soit pas étanche (voir 5. Défauts).

3.2. Contrôle de l'état de charge avec protection de l'accu contre les décharges profondes

À partir du 01/01/2011, toutes les sertisseuses sur accu sont équipées d'un contrôle électronique de l'état de charge avec LED bicolore (23) rouge/verte indiquant l'état de charge. La LED est verte lorsque l'accu est entièrement chargé ou que sa charge est encore suffisante. La LED est rouge lorsqu'il faut charger l'accu. Lorsque cet état apparaît en cours de sertissage et que l'opération de sertissage n'est pas terminée, achever le sertissage avec un accu Li-Ion chargé. Lorsque la machine d'entraînement n'est pas utilisée, la LED s'éteint après 2 heures environ et se rallume en cas de remise sous tension de la machine d'entraînement.

3.3. Indicateur de charge étagé (26) des accus Li-Ion 21,6 V

Les 4 LED de l'indicateur de charge étagé affichent l'état de charge de l'accu. Lorsque le bouton portant le symbole de batterie est actionné, au moins une LED s'allume pendant quelques secondes. Plus les LED allumées sont nombreuses et plus la charge de l'accu est élevée. Si une LED rouge clignote, recharger l'accu.

4. Maintenance

AVERTISSEMENT

Outre l'entretien décrit ci-après, il est recommandé de retourner les machines d'entraînement avec tous les outils (pinces à sertir Mini) et accessoires (accus, chargeurs) au minimum une fois par an auprès d'une station SAV agréée pour une révision et le test récurrent des appareils électriques prescrit par la norme EN 62638:2010-08 (VDE 0702).

4.1. Inspection / Réparation

AVERTISSEMENT

Retirer l'accu avant les travaux d'entretien et de réparation ! Ces travaux doivent impérativement être exécutés par des professionnels qualifiés. La machine d'entraînement PINMR 22 V ACC fonctionne de façon électrohydraulique. En cas de manque de pression ou de fuite d'huile, la machine d'entraînement doit faire l'objet d'une inspection ou d'un entretien auprès d'une station SAV agréée.

AVIS

Les pinces à sertir ne peuvent pas être remises en état.

4.2. Entretien

AVERTISSEMENT

Débrancher la fiche secteur ou, le cas échéant, retirer l'accu avant les travaux d'entretien !

Maintenir les pinces à sertir Mini dans un état propre. Nettoyer les pièces métalliques fortement encrassées et les protéger ensuite contre la corrosion.

Pour nettoyer les pièces en matières plastiques (boîtiers, accus, etc.), utiliser uniquement du savon doux et un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants ménagers. Ceux-ci contiennent souvent des produits chimiques pouvant détériorer les pièces en matières plastiques. N'utiliser en aucun cas de l'essence, de l'huile de térébenthine, des diluants ou d'autres produits similaires pour nettoyer les pièces en matières plastiques.

Veiller à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'outil électrique. Ne jamais plonger l'outil électrique dans un liquide.

4.2.1. Pinces à sertir Mini

Vérifier régulièrement le bon fonctionnement des pinces à sertir Mini, des pinces à sertir Mini. Au besoin, nettoyer les pinces à sertir Mini et graisser légèrement les axes (12) des (Fig. 1, 15–19) avec de l'huile pour machines sans toutefois démonter les pinces à sertir Mini. Éliminer les dépôts sur le profil de sertissage (11). Vérifier régulièrement le bon fonctionnement de toutes les pinces à sertir en effectuant un essai de sertissage avec une bague à sertir mise en place. Pour obtenir un sertissage correct, il est nécessaire que la pince à sertir Mini soit entièrement fermée. À la fin du sertissage, les mâchoires (10), les boucles de sertissage (20) et les segments de sertissage (21) doivent être entièrement fermés aussi bien à leur extrémité (fig. 1 et fig. 15–19, en "A") que du côté opposé (fig. 1 et fig. 15–19, en "B"). S'il y a formation d'une bavure importante sur la bague à sertir Mini pendant la fermeture de la pince à sertir il se peut que le sertissage soit défectueux ou ne soit pas étanche (voir 5. Défauts).

Ne pas réutiliser des pinces à sertir Mini endommagées ou usées. En cas de doute, envoyer la machine d'entraînement avec toutes les pinces à sertir Mini pour leur inspection à un atelier de S.A.V. agréé.

5.1. Défaut : La machine d'entraînement ne fonctionne pas.

Cause :

- L'accu est vide ou défectueux (machines d'entraînement sur accu).
- La machine d'entraînement est défectueuse.

Remède :

- Charger l'accu avec le chargeur rapide Li-Ion/Ni-Cd ou remplacer l'accu.
- Faire examiner/réparer la machine d'entraînement par une station S.A.V. agréée.

5.2. Défaut : La sertisseuse radiale n'achève pas le sertissage. La pince à sertir Mini ne se ferme pas entièrement.

Cause :

- L'accu est vide ou défectueux (machines d'entraînement sur accu).
- La machine d'entraînement est défectueuse.

Remède :

- Charger l'accu avec le chargeur rapide Li-Ion/Ni-Cd ou remplacer l'accu.
- Faire examiner/réparer la machine d'entraînement par une station S.A.V. agréée.
- Vérifier l'inscription figurant sur la pince à sertir Mini et en utiliser éventuellement une autre.
- Ne pas continuer à utiliser la pince à sertir Mini. Nettoyer la pince à sertir Mini, et la lubrifier légèrement à l'huile pour machines, ou la remplacer.

- La pince à sertir Mini utilisée ne convient pas.

- La pince à sertir Mini fonctionne mal ou est défectueuse.

5.4. Défaut : Une bavure importante se forme sur la bague à sertir pendant la fermeture de la pince à sertir Mini.

Cause :

- Pince à sertir Mini la est endommagée ou usée
- Pince à sertir Mini, utilisée ne convient pas.

Remède :

- Remplacer la pince à sertir Mini par une neuve.
- Vérifier l'inscription figurant sur la pince à sertir Mini et en utiliser éventuellement une autre.

5.5. Défaut : La fermeture des mâchoires est décalée en "A" et en "B" (fig. 1) lorsque, pince à sertir Mini est sans charge.

Cause :

- La pince à sertir Mini est tombée sur le sol. Le ressort de compression est déformé.

Remède :

- Faire examiner/réparer la machine d'entraînement par une station S.A.V. agréée.

6. Élimination en fin de vie

Ne pas jeter les machines d'entraînement, les accus et les chargeurs rapides dans les ordures ménagères lorsqu'ils sont usés. Les machines doivent être éliminées conformément aux dispositions légales. Les piles au lithium et les blocs piles de tous les systèmes de piles doivent toujours être déchargés avant d'être éliminés. Si les piles au lithium et les blocs piles ne sont pas entièrement déchargés, masquer tous les contacts en utilisant par exemple un ruban isolant.

7. Garantie du fabricant

Le délai de garantie est de 12 mois à compter de la date de délivrance et de prise en charge du produit neuf par le premier utilisateur. La date de délivrance est à justifier par l'envoi des documents d'achat originaux qui doivent contenir les renseignements concernant la date d'achat et la désignation du produit. Tous les défauts de fonctionnement qui se présentent pendant le délai de garantie et qui sont dus à des vices de fabrication ou de matériel sont remis en état gratuitement. Le délai de garantie du produit n'est ni prolongé ni renouvelé après la remise en état. Sont exclus de la garantie tous les dommages consécutifs à l'usure normale, à l'emploi et au traitement non appropriés, au non-respect des instructions d'emploi, à des moyens d'exploitation inadéquats, à un emploi forcé, à une utilisation non conforme, à des interventions de l'utilisateur ou de tierces personnes ou à d'autres causes n'incombant pas à la responsabilité de fabricant.

Les prestations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des SAV agréés. Les appels en garantie ne sont reconnus que si le produit est renvoyé chez PBtub en état non démonté et sans interventions préalables. Les produits et les pièces remplacés redeviennent la propriété de du fabricant.

Les frais d'envoi et de retour sont à la charge de l'utilisateur.

Cette garantie ne modifie pas les droits juridiques de l'utilisateur, en particulier son droit à des prestations de garantie du revendeur en cas de défauts. Cette garantie du fabricant n'est valable que pour les produits neufs achetés et utilisés dans l'Union européenne, en Norvège ou en Suisse.

Cette garantie est soumise au droit allemand, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CISG).